



Università  
Ca' Foscari  
Venezia



Campus  
Treviso



Ca' Foscari  
Challenge  
School



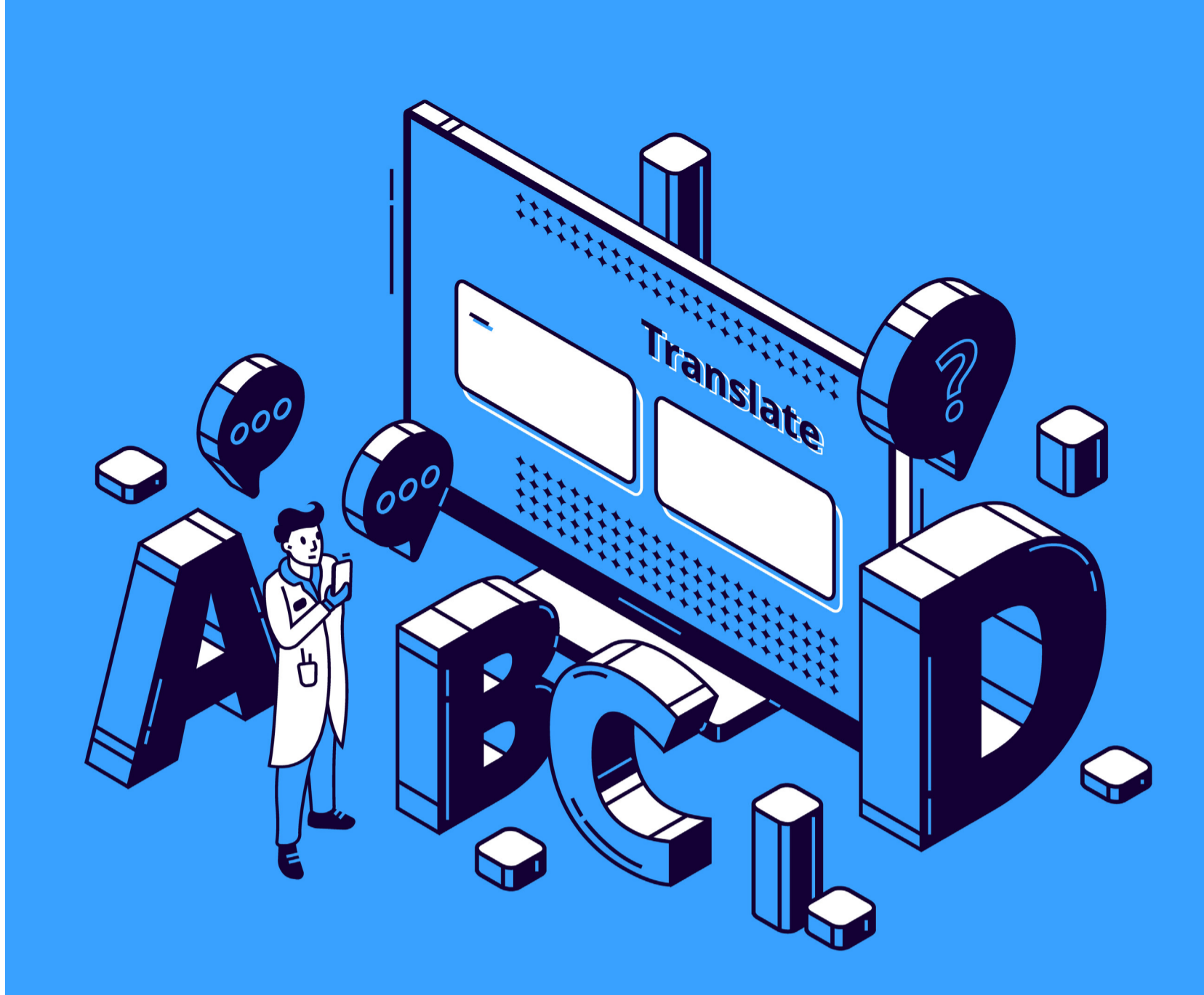
Council of Europe Office in Venice  
Bureau du Conseil de l'Europe en Venise  
Consiglio d'Europa Ufficio di Venezia



EUROPE DIRECT  
Venezia Veneto



Instituto  
Cervantes  
Milan



# Jornada en traducción automática y posesición

**5 maggio 2023**, ore 8.45-13.30

Aula 12, Palazzo San Paolo, Riviera Santa Margherita 76,  
31100 Treviso

## 8.45 **Saluti e introduzione ai lavori**

**Eugenia Sainz**, delegata alla Terza Missione del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati  
**Laura Nadal**, docente di Lingua spagnola e traduzione presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

## 9.00 **Posedición en la época de la Inteligencia Artificial**

**Pilar Sánche Gijón**, Università Autonoma di Barcelona  
Introduce: **Laura Nadal**, docente di Lingua spagnola e traduzione presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

## 9.45 **Traducción automática: un nuevo espacio de interacción entre los traductores humanos y las máquinas**

**María Lozano Zahonero**, Università degli Studi di Roma  
Introduce: **Giuseppe Trovato**, docente di Lingua spagnola e traduzione presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

## 10.30 **Pausa**

## 10.45 **Introducción a los problemas lingüísticos de la traducción automática**

**Sergio Rodríguez**, Università di Cordoba (Spagna)  
Introduce: **Eugenia Sainz**, docente di Lingua spagnola e traduzione presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

## 11.30 **La traducción automática de textos turísticos: un trampantojo traductológico**

**José María Castellano**, Università di Cordoba (Spagna)

Introduce: **Eugenia Sainz**, docente di Lingua spagnola e traduzione presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

## 12.15 **El impacto de la traducción automática en la traducción profesional en España: tendencias y aspectos socioprofesionales**

**Diana González**, Università di Valencia  
Introduce: **Laura Nadal**, docente di Lingua spagnola e traduzione presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

## 13.00 **Tavola rotonda**

Moderata: **Giuseppe Trovato**, docente di Lingua spagnola e traduzione presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

## 13.30 **Fine**

Organizza:

**Laura Nadal** (laura.nadalsanchis@unive.it)  
**Eugenia Sainz** (eusainz@unive.it)

La giornata si svolge in presenza e anche on line.  
Link per il collegamento: <https://unive.zoom.us/j/89003758276?pwd=eUtaYjkuVFdMR3d6Ni9IT1BJMWNhdz09>

iscriviti su  
Eventbrite



**Centro SELISI - Università Ca' Foscari Venezia**  
Palazzo San Polo, Riviera S. Margherita 76, 31100 Treviso  
Tel 0412346670  
iniziative.treviso@unive.it  
www.unive.it/selisi  
www.unive.it/selisi

@campustreviso